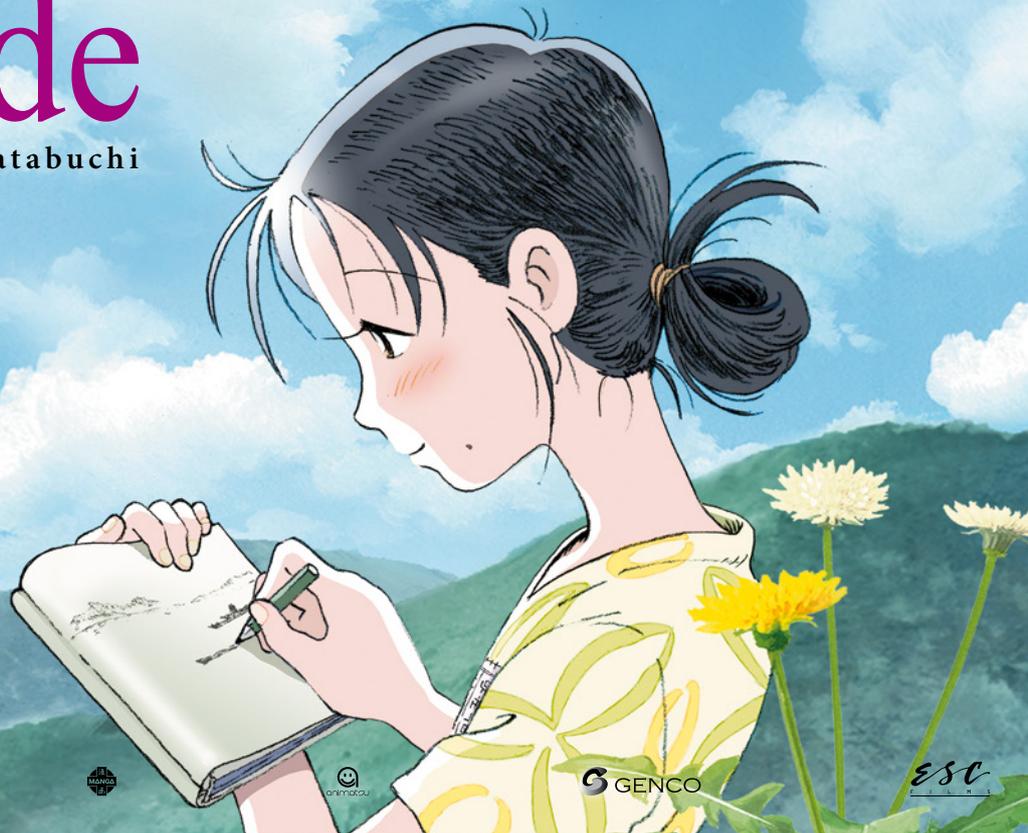
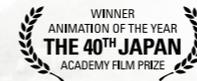


# Dans un Recoin de ce Monde

*Un film de Sunao Katabuchi*





# Dans un Recoin de ce Monde

KONO SEKAI NO KATASUMI NI

*Un film de Sunao Katabuchi  
D'après l'œuvre de Fumiyo Kuno*

DISTRIBUTION  
**SEPTIEME FACTORY**  
20 Avenue Du Neuhof  
67100 Stasbourg  
Tél : 03 89 27 55 46  
info@septiemefactory.com

matériel en téléchargement  
[www.septiemefactory.com](http://www.septiemefactory.com)

Durée : 128 mn

Japon • 2016

**Le 13 Septembre 2017**

RELATIONS PRESSE

**GAMES OF COM**

Tél : 01 53 26 71 35

**Emmanuelle Verniquet**

Tél : 06 18 11 16 08

[emmanuelle.verniquet@gamesofcom.fr](mailto:emmanuelle.verniquet@gamesofcom.fr)

**Aurélié Lebrun**

Tél : 06 84 50 75 74

[aurelie.lebrun@gamesofcom.fr](mailto:aurelie.lebrun@gamesofcom.fr)

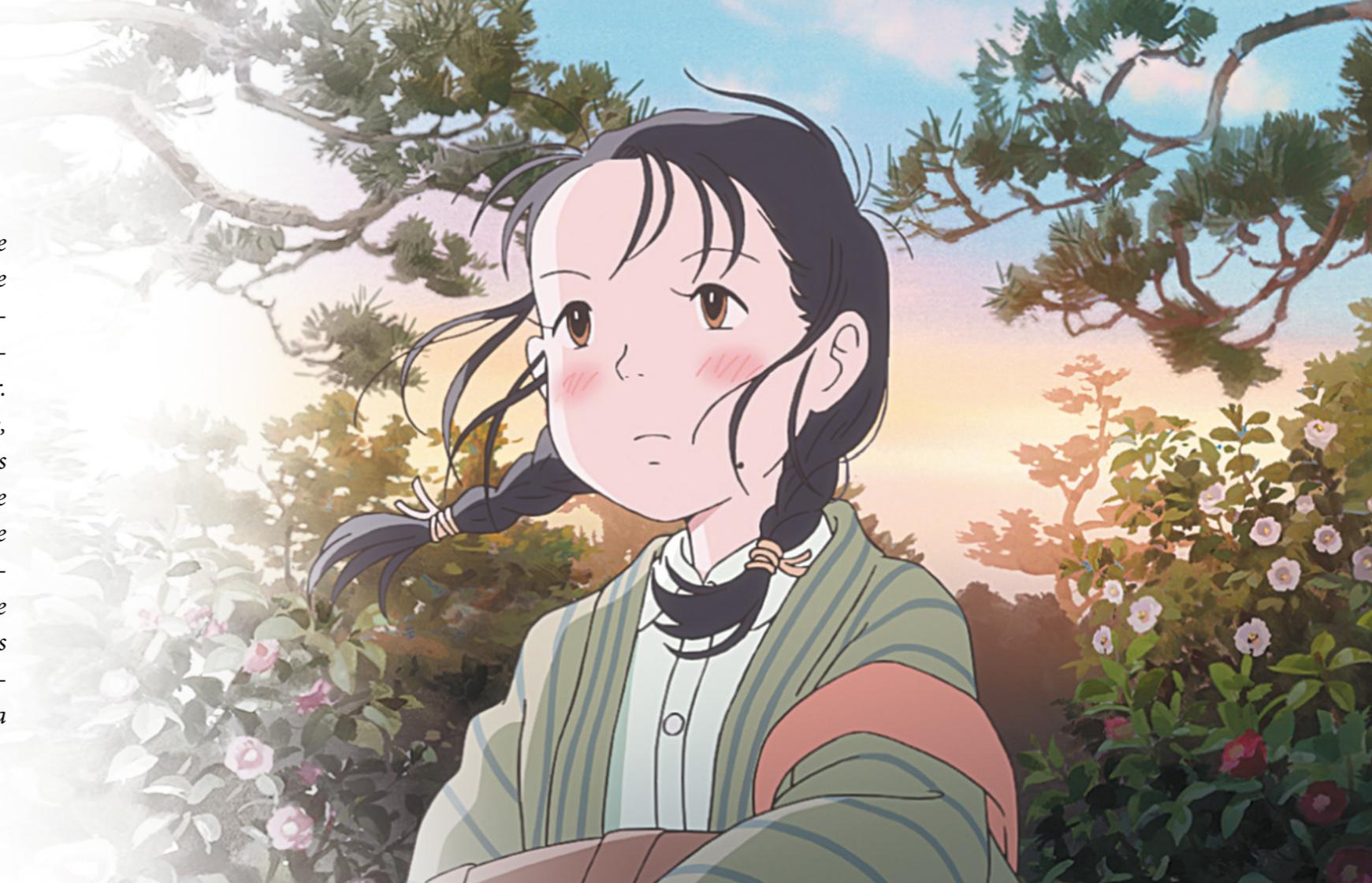
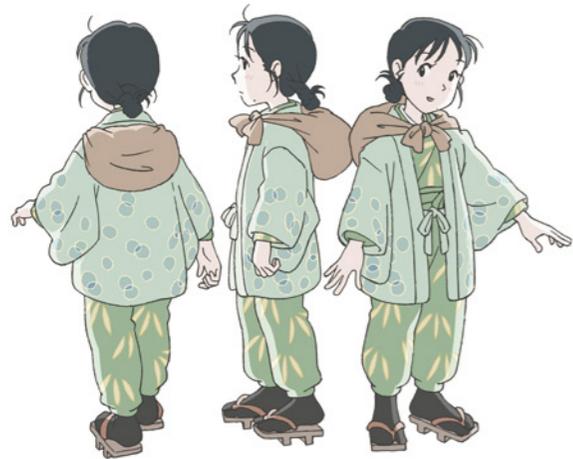
**Charlotte Demougin**

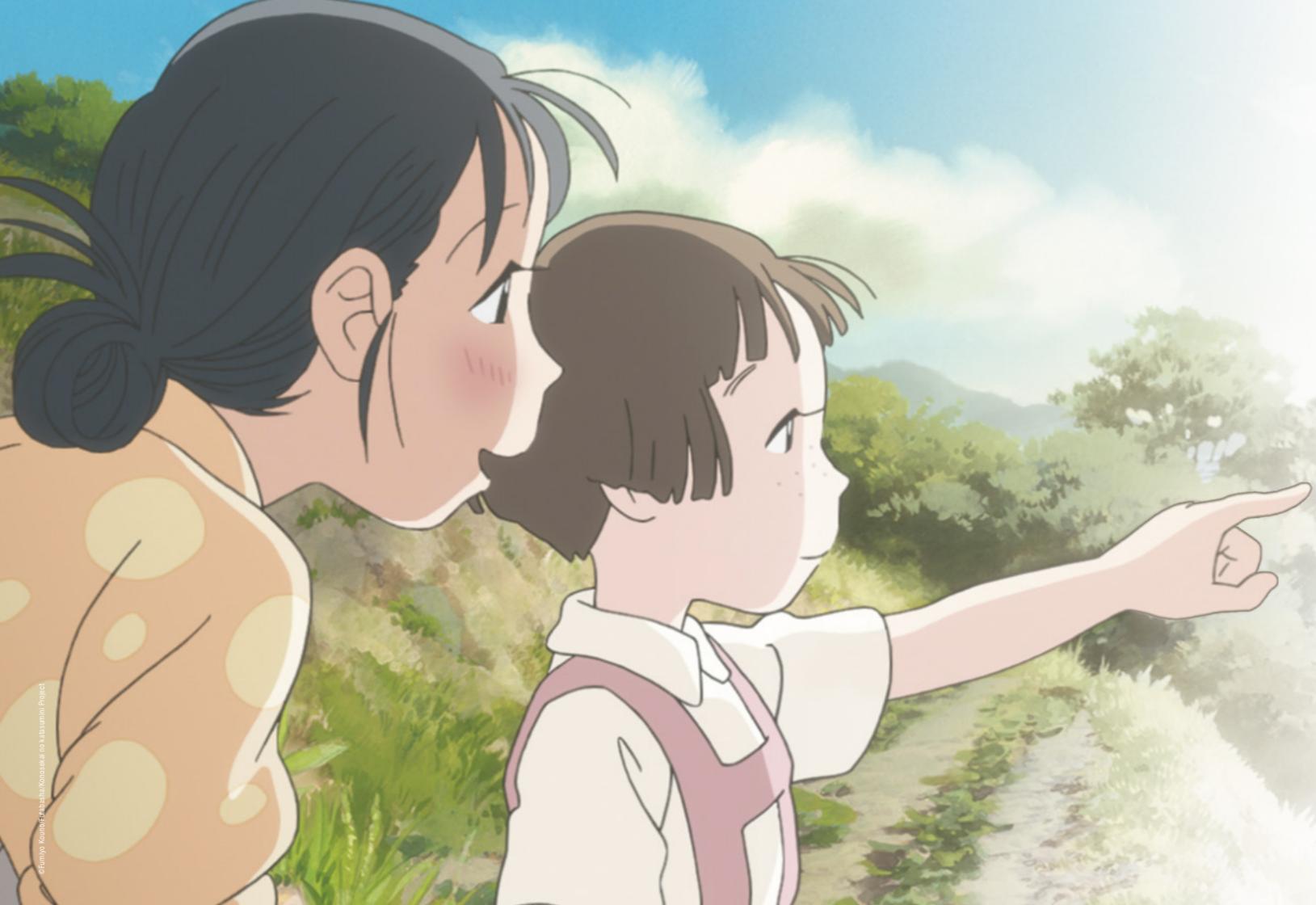
[charlotte.demougin@gamesofcom.fr](mailto:charlotte.demougin@gamesofcom.fr)

# Synopsis



*En 1944, la jeune Suzu quitte son village proche d'Hiroshima, pour se marier et vivre avec sa belle-famille à Kure un port militaire. Sa créativité pour surmonter les privations, la rend vite indispensable au foyer. Comme habitée d'une sagesse ancestrale, Suzu imprègne de poésie et de beauté les gestes simples du quotidien. Les difficultés de ravitaillement en temps de guerre, la perte de proches, et les frappes fréquentes de l'aviation américaine, n'altèrent pas son amour de la vie. Mais, en 1945, les bombardements dévastateurs de la ville de Kure, puis la tragédie d'Hiroshima vont mettre à l'épreuve la persévérance et le courage de Suzu.*





## L'Histoire



Dans les années précédant la deuxième guerre mondiale, Suzu, une jeune fille adorant dessiner, mène une vie paisible dans le village de Eba, de la Préfecture de Hiroshima, dans une famille de cultivateurs d'algues.

En février 1944, Suzu a 18 ans. Elle est soudainement confrontée à un mariage arrangé avec un jeune homme qu'elle ne connaît pas. Elle doit quitter sa famille et sa ville natale d'Hiroshima pour aller habiter à Kure.

Kure est à l'époque, un point stratégique de l'armée de mer japonaise et la ville prospère en tant que port militaire. Le cuirassé Yamato, le plus grand du monde, y jette même son ancre. C'est dans cet endroit inconnu pour elle que Suzu va démarrer une nouvelle vie auprès de son jeune époux Shūsaku Hōjō, fonctionnaire civil de la base navale. Les beaux-parents de Suzu sont accueillants, mais sa belle-sœur, Keiko, qui leur rend souvent visite est dure et critique. Suzu se lie cependant avec sa petite fille, Harumi, une enfant douce, passionnée par les bateaux. Suzu trouve progressivement sa place au sein d'un voisinage qui participe aux tâches imposées aux civils et s'entraide. Malgré les ressources qui se font de plus en plus rares, l'astucieuse Suzu parvient à dresser tous les jours une table abondante, à recycler les vieux vêtements, et trouve même le temps de dessiner

ce qui l'entoure. Attentive à tous, elle donne à la vie quotidienne une qualité de joie et de poésie qui touche ceux qui la côtoient. Un jour, un ancien camarade d'enfance, Tetsu Mizuhara devenu désormais soldat sur le croiseur lourd Aoba, vient lui rendre visite. Il ne cache pas son intérêt pour elle, et Suzu est troublée. À partir de ce jour, la question des sentiments qui la lie à son mari est posée, et les relations entre eux se compliquent. Puis en mars 1945, le quotidien de Kure est bouleversé en un instant. Le ciel se noircit d'escadrons venus bombarder la région, le port militaire étant une cible stratégique de premier choix. Les bombardements intenses menés par l'aviation américaine s'enchaînent et rythment désormais le quotidien, provoquant des dégâts terribles parmi la population civile de la ville. Entarō, le beau-père de Suzu, est porté disparu. Shūsaku jusqu'alors fonctionnaire civil, doit s'engager dans l'armée en tant que soldat. La ville de Kure est de plus en plus menacée. Keiko projette de fuir avec sa fille Harumi pour aller vivre chez ses beaux-parents. Mais la guerre finit par toucher aussi la famille Hōjō. Suzu est désormais habitée par un sentiment terrible d'impuissance et de culpabilité. Le bombardement de Hiroshima puis la fin soudaine de la guerre, la plonge un peu plus dans la confusion. Suzu a beaucoup perdu, jusqu'aux paysages qui l'entouraient et qu'elle aimait dessiner, mais la vie continue malgré tout. Suzu décide aussi de continuer, de ne pas se laisser submerger par la haine, et de vivre le meilleur, là où elle se trouve, entourée des gens qu'elle aime.

# L'Époque

## OÙ A VÉCU SUZU



- 1933 - DÉCEMBRE Naissance du prince héritier Akihito (empereur actuel). Suzu Ūrano livre des noris à Nakajima Honmachi.
- 1935 - AOÛT La grand-mère de Suzu qui habite à Kusatsu lui confectionne un yukata.
- 1936 - FÉVRIER Incident du 26 février.
- 1937 - JUILLET Incident du pont Marco Polo, début de la guerre sino-japonaise.
- 1938 - FÉVRIER Suzu dessine des lapins sur les vagues à la place de son camarade Tetsu.
- 1939 - SEPTEMBRE Début de la Seconde Guerre mondiale.
- 1941 - DÉCEMBRE Attaque de Pearl Harbor, début de la guerre du Pacifique.
- 1942 - AVRIL Raid de Doolittle.
- JUIN Bataille de Midway.
- 1943 - DÉCEMBRE Suzu reçoit une proposition de mariage.
- 1944 - FÉVRIER Suzu devient l'épouse de Shūsaku Hōjō à Kure.
- MARS Suzu se confectionne un pantalon de travail, puis rend visite à sa famille à Eba.
- AVRIL Fin des travaux sur le cuirassé Yamato à Kure.

- MAI Suzu tente de cuisiner des plantes sauvages pour pallier le manque de ressources.
- JUIN Le 15, premier bombardement de B-29, la sirène retentit à Kure. La maison de sa belle-sœur, Keiko est démantelée pour faire un coupe feu. Keiko divorce et revient vivre chez ses parents avec sa fille Harumi.
- JUILLET La famille creuse un abri anti-aérien dans le jardin. Un gendarme interpelle Suzu.
- AOÛT Rencontre avec Rin.
- SEPTEMBRE Suzu a rendez-vous en ville avec son mari, Shūsaku.
- OCTOBRE Le 23, dégâts importants subits par le croiseur lourd l'Aoba, suite à une attaque à Luçon (Philippines).
- DÉCEMBRE Le 12, le croiseur lourd Aoba rentre à Kure. Tetsu l'ami d'enfance de Suzu, rend visite aux Hōjō.
- 1945 - FÉVRIER Suzu retourne chez elle pour les funérailles de son frère Yōichi mort à la guerre.
- MARS Le 10, bombardement de Tokyo.
- Le 15, prise d'Iwo Jima par les troupes américaines.
- Le 19, attaque de Kure depuis une base maritime. Beaucoup de bateaux sont touchés.
- AVRIL Le 1er, débarquement des troupes américaines à Okinawa. La nuit, des B-29 larguent des mines marines dans le port de Kure.
- Le 7, le Yamato est coulé pendant l'Opération Ten-Gō.
- MAI Le 5, bombardement des usines de Hiro, l'arsenal naval de Hiro est gravement touché. Le mari de Suzu, Shūsaku est enrôlé dans l'armée et suit un stage de formation militaire.

- JUIN Le 22, bombardement des usines d'armement de Kure, l'arsenal est gravement touché. Suzu rend visite à l'hôpital à son beau-père Entarō, avec sa nièce Harumi. Une bombe à retardement explose.
- Le 23, l'armée américaine s'empare d'Okinawa.
- JUILLET Le 1er et le 2, bombardement de Kure. Largage de bombes incendiaires en pleine nuit.
- Du 24 au 29, bataille aérienne d'Okinawa.
- Le 28, le croiseur lourd Aoba est détruit et coulé.
- AOÛT Le 6, bombe nucléaire à Hiroshima.
- Le 8, l'Union soviétique déclare la guerre au Japon.
- Le 9, bombe nucléaire à Nagasaki.
- Le 15, fin de la guerre.
- SEPTEMBRE Le 17, le cyclone Makurazaki s'abat sur Hiroshima.
- 1946 - JANVIER Annonce de la révision de la constitution japonaise.





# Notes de Productions

2010 • 2016

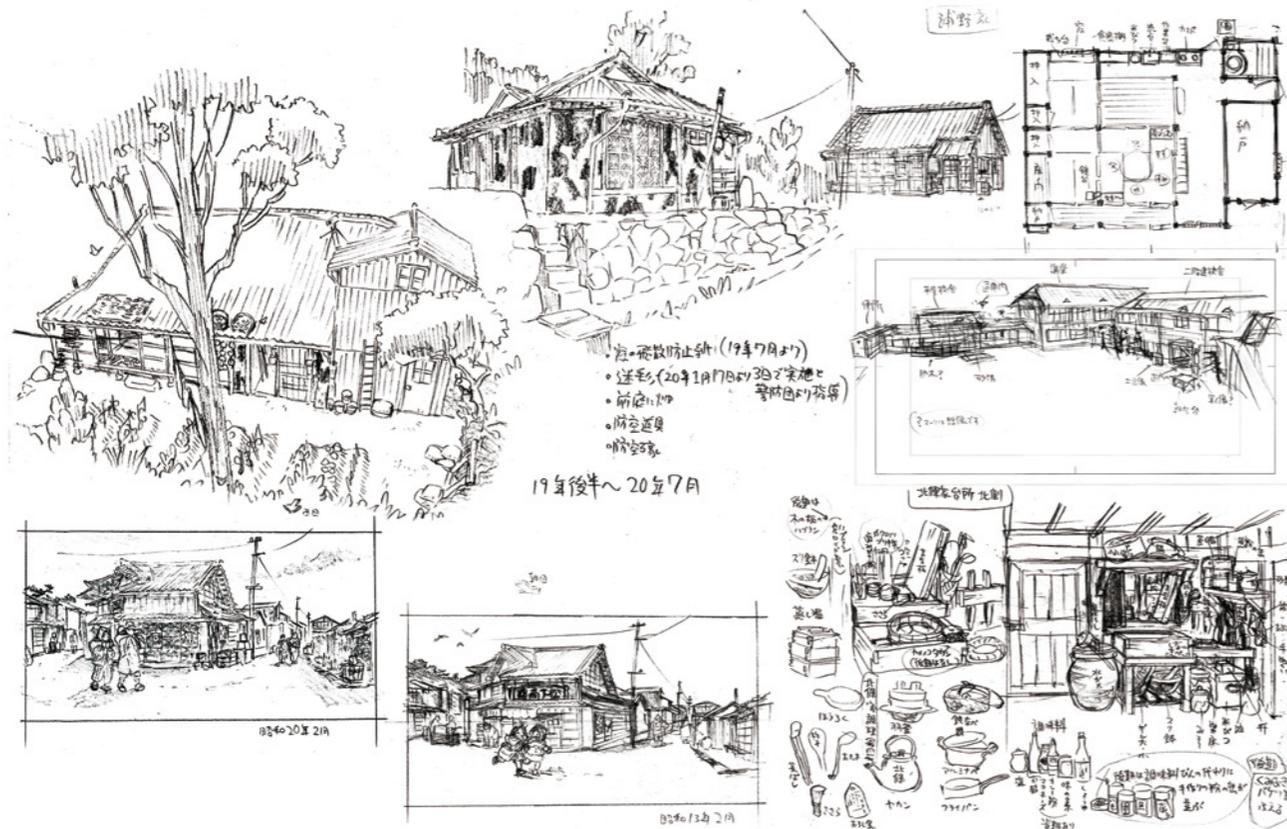
## • NAISSANCE DU PROJET RENCONTRE DE DEUX ARTISTES PASSIONNÉS

En apprenant que le réalisateur Sunao Katabuchi souhaite réaliser l'adaptation animée du manga *Dans un recoin de ce monde*, le producteur Masao Maruyama contacte aussitôt la maison d'édition Futabasha. Il apprend qu'un projet d'adaptation en prise de vue réelle est déjà en cours. M. Katabuchi écrit alors à l'auteure, Fumiyo Kouno, pour lui manifester son désir d'adapter son œuvre. Fumiyo Kouno, qui connaît le réalisateur grâce à la série animée *Lassie* dont elle admire le travail, accepte sa demande. Elle dira plus tard que c'était une rencontre du destin.

## • RECHERCHES HISTORIQUES

M. Katabuchi commence alors à travailler sur l'adaptation. Pour cela, il réalise pendant quatre ans de nombreuses recherches grâce aux archives, écrits et plans des lieux et de l'époque où se déroule l'action. Ainsi, les lieux et les dates sont traités avec précision.

Par exemple, lorsque Suzu et Shūsaku aperçoivent, depuis les rizières, le cuirassé Yamato entrer au port de Kure, d'après les registres du Yamato, on peut retrouver qu'il s'agissait du 17 avril 1944. Ce jour-là à Kure, le ciel était nuageux en altitude, mais l'atmosphère était pure et on pouvait voir très loin. Ainsi le spectateur découvre le 17 avril 1944 tel qu'il était vraiment.



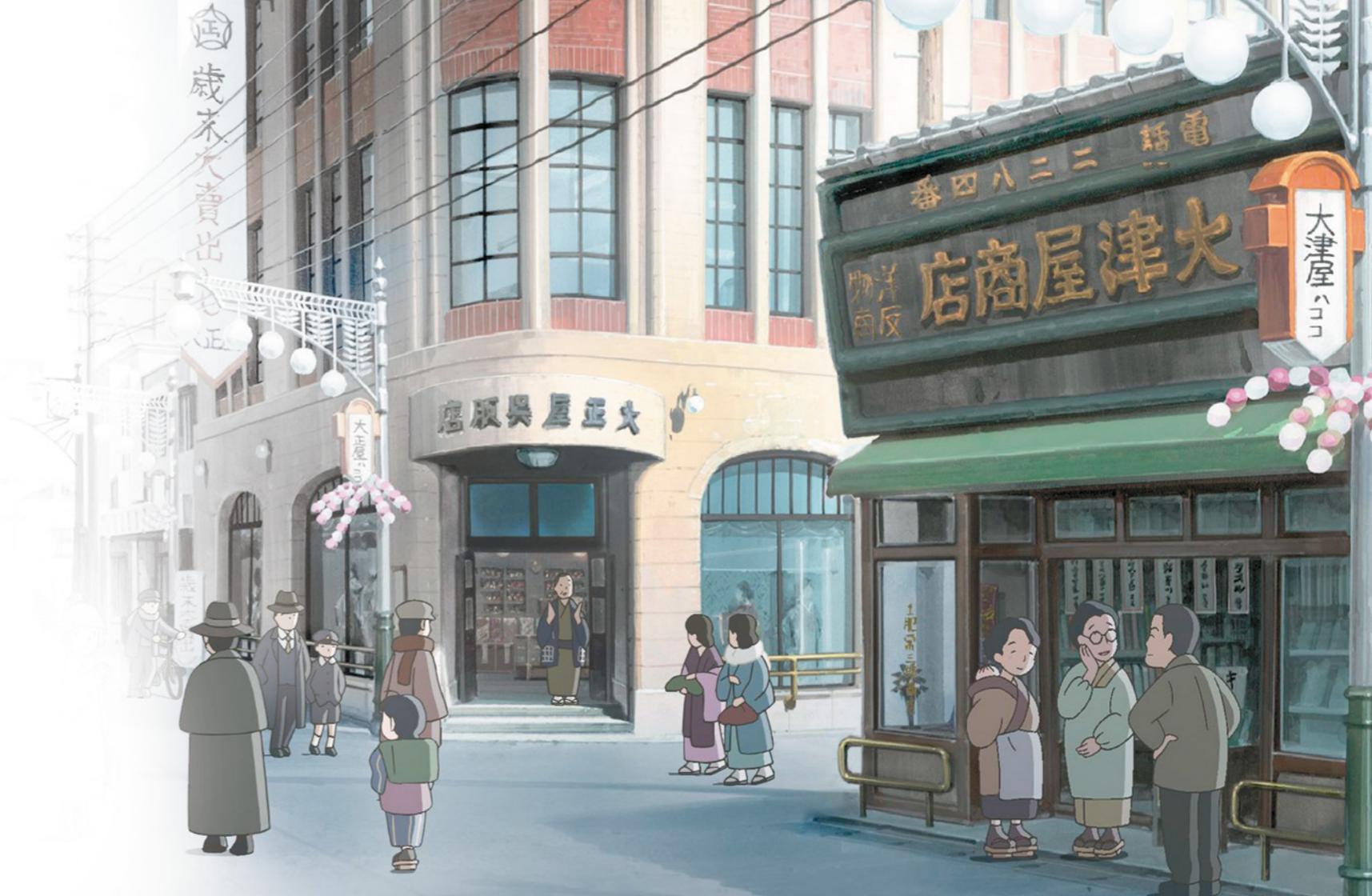
• **REPRODUCTION DU QUARTIER DE NAKAJIMA HONMACHI À HIROSHIMA EN 1933**

Après avoir étudié les textes et archives, Sunao Katabuchi s'est rendu sur place pour observer les lieux, dans l'optique de retranscrire fidèlement la réalité.

Le quartier de Nakajima Honmachi à Hiroshima, que l'on voit au début du film, a nécessité énormément de temps. Le lieu ayant été proche des bombardements, il est aujourd'hui classé comme lieu de mémoire de guerre. C'est là que se trouve le bâtiment Rest House de Hiroshima, un des rescapés de la bombe atomique. En 1933, c'était une boutique de vêtements, Taishōya. Pour dessiner ce bâtiment de face avec son entrée principale, il fallait dessiner la boutique voisine qui vendait du tissu en coton, Ootsuya. Hélas, il n'existe aucune photo de la boutique en question. Le réalisateur a demandé l'aide des habitants de Hiroshima. Il a rencontré et discuté avec les gens qui habitaient sur place à cette époque. Il a recueilli de précieuses informations, telles que les matériaux de construction, la couleur ou encore la sensation des rambardes en métal au touché. Grâce à ces souvenirs, M. Katabuchi a dessiné un nombre incalculable de fois ce à quoi pouvait ressembler la boutique, afin de présenter le quartier Nakajima Honmachi tel qu'il est dans les mémoires. Dans le film, la rue est très animée et parmi la foule, certains personnages sont inspirés des souvenirs collectés auprès des gens rencontrés sur place.

• **PREMIER CROWDFUNDING RÉALISÉ POUR UN FILM D'ANIMATION AU JAPON**

Le producteur Tarô Maki et sa société Genco ont pris les commandes du projet. M. Maki a choisi la méthode du financement participatif, une méthode qui l'intéressait depuis longtemps. Afin de pouvoir d'abord produire un pilote, il fallait récolter par ce biais 20 millions de yens (environ 150 000 €). La campagne a débuté le 9 mars 2015. Les 20 millions ont été atteints en 8 jours. Fin mai, à la clôture de la campagne, le budget total atteint était de 39 121 920 yens (environ 300 000 €). C'était à l'époque, le record de participation et de somme atteint au Japon, pour un projet de financement participatif de film.







## L'Auteure



FUMIYO KOUNO

Le film est tiré du manga éponyme (Kono sekai no katasumi ni en japonais), écrit par Fumiyo Kouno (Éditions Kana en France).

Après avoir écrit *Une longue route*, *Le Pays des cerisiers*, *Pour Sanpei*, Fumiyo Kouno reprend avec *Dans un recoin de ce monde* ses thèmes de prédilection. Ce manga en deux tomes est reconnu comme l'un de ses titres les plus aboutis. Il a rencontré un grand succès au Japon dès sa prépublication dans le magazine Manga Action, ce qui lui a valu le 2<sup>ème</sup> prix au 13e Festival des Arts et Médias dans la catégorie manga ainsi que de nombreuses autres récompenses.

Ses dessins simples et frais qui mettent en scène des personnages amusants et sympathiques, plongent facilement le lecteur dans l'univers du manga. C'est ainsi que les nombreuses recherches et la quantité infinie de détails présents dans l'œuvre s'intègrent naturellement.

Un tel degré d'exigence dans sa conception a valu au manga d'être remarqué par les lecteurs les plus avertis, les libraires professionnels, ou des personnalités influentes de divers milieux artistiques.

### • LE MOT DE L'AUTEURE

« Sans que je m'en rende compte, Dans un recoin de ce monde m'a permis de faire beaucoup de rencontres. Cette œuvre, à qui je dois ces rencontres, m'a apportée bien plus de chance et de bonheur que je ne l'aurais espéré. Désormais d'autres personnes vont la faire grandir et la transporter vers des horizons inconnus pour moi, et j'en suis très fière.

Je sais qu'il est parfois difficile de parler de la guerre, mais je pense qu'il faut que le plus de monde possible puisse traiter du sujet. Selon les personnes, le point de vue est différent, ce qui permet une grande variété de récits. J'espère d'ailleurs que le film apporte un point de vue légèrement différent. La différence entre le manga et le cinéma, est qu'on lit un manga seul, alors qu'au cinéma, on regarde un film avec d'autres spectateurs. Cela donne également un sujet de discussion. Je serais ravie que vous veniez nombreux, toutes générations confondues. »



## Les Producteurs

MASAO MARUYAMA

Né en 1941, Maruyama a débuté en 1965 dans la société Mushi Production. En 1972, il crée avec Osamu Dezaki, Rintaro et Yoshiaki Kawajiri le studio d'animation Madhouse. En 2011, Maruyama fonde un nouveau studio d'animation MAPPA. Ses principaux travaux comprennent *Yamara !*, *Ninja Scroll*, *Perfect Blue*, *Millenium Actress*, *Nasu : Summer in Andalusia*, *Tokyo Godfathers*, *Paprika*, *The Girl who leapt through time*, *Death Note*, *Summer Wars*, *Mai Mai Miracle*, *Kid's on the slope*, *Terror in resonance*, *Ushio et Tora*, *Garō*.

TARO MAKI

Né en 1955, Maki a débuté à TohoKushinsya Film avant de rejoindre Pioneer LDC en 1990. En 1997, Taro Maki a créé la société de production GENCO. Ces principales productions sont *Patlabor The Movie*, *Tenchi Muyo !*, *Millenium Actress*, *A Tree palm*, *Azumanga Daioh*, *Tokyo Godfathers*, *Honey and clover*, *Nodame cantabile*, *Highschool DXD*, *Sword art online*.

# Fiche Artistique

Suzu \_\_\_\_\_  
NON

Shusaku \_\_\_\_\_  
YOSHIMASA HOSOYA

Keiko \_\_\_\_\_  
MINORI OMI

Harumi \_\_\_\_\_  
NATSUKI INABA

Tetsu \_\_\_\_\_  
DAISUKE ONO

Sumi \_\_\_\_\_  
MEGUMI HAN

# Fiche Technique

Réalisateur / Scénariste \_\_\_\_\_  
SUNAO KATABUCHI

Assistant réalisateur \_\_\_\_\_  
CHIE URATANI

Directeur de l'animation \_\_\_\_\_  
HIDENORI MATSUBARA

Producteur de l'animation \_\_\_\_\_  
MASAO MARUYAMA

Producteur \_\_\_\_\_  
TARO MAKI

Musique originale \_\_\_\_\_  
KOTRINGO

